

Psa

Chapter 49

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

הַאֲזִינוּ внимайте H0238	הָעַמִּים народы	כָּל- все-	זֹאת это H2063	שְׁמְעוּ- слушайте-	מִזְמוֹר: псалом H4210	קֹרֵי Кореи H7141	לְבָנֵי- сынов-	וּלְמַנְצֵחַ руководителю-хора H5329	1	
							כָּל- во-вселенной H2465	יֹשְׁבֵי живущие H3427	כָּל- все- H3605	
	וְאֶבְיוֹן: и-бедный H0034	עָשִׁיר богатый H6223	יַחַד вместе	אִישׁ мужа H0376	בָּנֵי- сыны-	גַּם- и-	אָדָם человека H0120	בָּנֵי сыны	גַּם- и- H1571	2
			תְּבוּנוֹת: разум H8394	לִבִּי сердца-моего	וְהַגְוֹת и-размышление H1900	חֲכָמוֹת мудрость H2454	יִדְבָּר изрекут H1696	פִּי уста-мои H6310	3	
			חִידָתִי: загадку-мою H2420	בְּכִנּוֹר на-киноре H3658	אֶפְתָּח открою	אָזְנִי ухо-моё H0241	לְמִשְׁלַל к-притче H4912	אֶטָּה приклоню H5186	4	
יְסוּבֵנִי: окружает-меня H5437	עַקְבֵי преследователей-моих H6120		עֲוֹן беззаконие H5771	רָעָה бедствия	בְּיַמֵּי во-дни H3117	אִירָא бояться-мне H3372	לְמָה зачем H4100		5	
	וַתְּהַלְלוּ: хвалятся	עֲשָׂרָם имущества-своего H6239	וּבְרַב и-множеством H7230	חֵילָם богатство-своё H2428	עַל- на-	הַבֹּטְחִים надеющиеся H0982			6	
	כְּפָרוֹ: выкуп-за-него	לְאֵלֹהִים Элохиму H0430	יִתֵּן даст H5414	לֹא- не-	אִישׁ человека H0376	יִפְדֶּה искупит H6299	פָּדָה искупить H6299	לֹא- не-	אָח брат H0251	7
				לְעוֹלָם: навечно H5769	וְחָרַל и-прекратится H2308	נַפְשָׁם души-их H5315	פְּדוּיוֹן выкуп	וַיִּקֶר и-дорог H3365	8	
			הַשְּׁחַת: могилу H7845	יִרְאֶה увидит H7200	לֹא не H3808	לְנֶצַח навечно H5331	עוֹד ещё H5750	וַיְחִי- и-жить-будет- H2421	9	
וְעִזְבוּ и-оставляют	יֹאבְדוּ погибают H0006	וְנִבְעַר и-невежда H1198	כָּסִיל глупец H3684	יַחַד вместе	וַיָּמוּתוּ умирают H4191	חֲכָמִים мудрые H2450	וַיִּרְאֶה увидит H7200	כִּי ибо	10	
						חֵילָם: богатство-своё H2428	לְאַחֵרִים другим H0312			

11
 בְּשֵׁמוֹתָם קָרָבָם אֶבְתִּימוּ לְעוֹלָם מְשֻׁכְנֹתָם לְדָר וְדָר קָרְאוּ
 именами-своими называют в-род из-рода жилища-их навек дома-их внутренность-их
[H8034](#) [H7121](#) [H1755](#) [H1755](#) [H4908](#) [H5769](#) [H7130](#)

עַלִי אֶדְמוֹת:
 землях на-
[H0127](#)

12
 וְאָדָם בִּיקָר בַּל- יֵלִין נִמְשָׁל כְּבַהֲמוֹת נִדְמוּ:
 и-человек в-чести не- пребудет уподоблен скоту погибают
[H10120](#) [H3366](#) [H1077](#) [H0929](#) [H1820](#)

13
 זֶה דְרָכָם כְּסָל לָמוּ וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ סֵלָה:
 это путь-их глупость им и-после-них устами-их одобряют села
[H2088](#) [H1870](#) [H3689](#) [H6310](#) [H7521](#) [H5542](#)

14
 וּכְצֹאן לְשְׂאוֹל שְׂתוּ מוֹת יִרְעֵם וְיִרְדּוּ בָם וְיִשְׂרָיִם לְבֹקֵר
 как-овцы в-шеол положены смерть пасёт-их и-владеют ними праведные утром
[H6629](#) [H7585](#) [H8371](#) [H4194](#) [H3477](#) [H1242](#)

[וְצִירִים] (וְצִירֵם) לְבִלּוֹת שְׂאוֹל מִזְבֵּל לִו:
 кетив и-образ-их для-истребления шеол из-жилища ему
[H6736](#) [H6699](#) [H1086](#) [H7585](#) [H2073](#)

15
 אֶד- אֱלֹהִים יִפְדֶּה גַּפְשִׁי מִיַּד- שְׂאוֹל כִּי יִקְחֵנִי סֵלָה:
 но- Элохим искупит душу-мою из-руки- шеола ибо возьмёт-меня села
[H0389](#) [H0430](#) [H6299](#) [H5315](#) [H3027](#) [H7585](#) [H3947](#) [H5542](#)

16
 אֶל- הִירָא כִי- יַעֲשֶׂר אִישׁ כִּי- יִרְבָּה כְבוֹד בֵּיתוֹ:
 не- бойся когда- богатеет человек когда- умножается слава дома-его
[H0408](#) [H3372](#) [H6238](#) [H0376](#) [H3519](#)

17
 כִּי לֹא בְּמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לֹא- יִרַד אַחֲרָיו כְבוֹדוֹ:
 ибо не в-смерти-своей возьмёт всё не- сойдёт за-ним слава-его
[H3808](#) [H4194](#) [H3947](#) [H3605](#) [H3808](#) [H3381](#) [H3519](#)

18
 כִּי- גַּפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יִבְרַךְ וְיִוָּדָד כִּי- תֵיטִיב
 хотя- душу-свою в-жизни-своей благословляет и-хвалят-тебя когда- делаешь-хорошо
[H5315](#) [H1288](#) [H3034](#) [H3190](#)

לָךְ:
 себе

19
 תָּבוֹא עַד- דָּוָר אָבוֹתָיו עַד- נֶצַח לֹא יִרְאוּ אֹר:
 придёт до- рода до- отцов-своих вечности не увидят- света
[H0935](#) [H5704](#) [H1755](#) [H0001](#) [H5704](#) [H5331](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0216](#)

20
 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יִבִּין נִמְשָׁל כְּבַהֲמוֹת נִדְמוּ:
 человек в-чести и-не понимает уподоблен скоту погибают
[H0120](#) [H3366](#) [H3808](#) [H0995](#) [H0929](#) [H1820](#)